

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

## Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 1 di 8

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Usi industriali

##### Usi non raccomandati

Non ci sono informazioni disponibili.

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	Conzelmann Schweißhandelsgesellschaft mbH	
Indirizzo:	Siemensstrasse 9	
Città:	D-89331 Burgau	
Telefono:	+49 (0) 8222 41388-0	Telefax: +49 (0) 8222 41388-20
E-Mail:	office@conzelmann-gmbh.de	
E-Mail (Persona da contattare):	office@conzelmann-gmbh.de	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza:

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Regolamento (CE) n. 1272/2008

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Non ci sono contenuti nella lista SVHC

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

#### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscele

##### Caratterizzazione chimica

Identificazione:

Acqua,

Propane-1,2-diol

Inibitore

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Non è richiesta alcuna misura speciale.

In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

##### In seguito ad inalazione

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

##### In seguito a contatto con la pelle

Lavare abbondantemente con acqua.

Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente .

##### In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare subito bene con un salva-occhi o con acqua.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

### Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 2 di 8

Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

#### **In seguito ad ingestione**

Sciacquare subito la bocca e bere abbondante acqua.

NON provocare il vomito.

Non somministrare mai niente per bocca a una persona incosciente o con crampi.

#### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### **5.1. Mezzi di estinzione**

##### **Mezzi di estinzione idonei**

Estinguente a secco, schiuma resistente all'alcool, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>),

Irrorazione con acqua

##### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua

#### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

Non infiammabile.

#### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Equipaggiamento per la protezione antincendio Vestito protettivo.

#### **Ulteriori dati**

Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Usare equipaggiamento di protezione personale. Vedi sezione 8.

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Non respirare i gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

#### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Pozzetti e canali devono essere protetti contro la diffusione del prodotto.

#### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Provvedere all' apporto di aria fresca.

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Protezione individuale: vedi sezione 8

Smaltimento: vedi sezione 13

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

#### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

### Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 3 di 8

#### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

- Vedi sezione 8.
- Utilizzare indumenti protettivi individuali (vedi sezione 8).
- Non respirare i gas/vapori/aerosol.
- In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.
- Evitare di: produzione/formazione di aerosol
- Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

- Non sono necessarie misure speciali.

#### Ulteriori dati

- Usare soltanto in luogo ben ventilato.
- Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

#### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

##### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

- Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.
- Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

##### Indicazioni per lo stoccaggio comune

- Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

##### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

- Tenere lontana/e/o/i da: Gelo, Calore, Umidità

#### 7.3. Usi finali particolari

- Solo per uso professionale

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1. Parametri di controllo

##### Altre informazioni sugli valori limite

- Da osservare: Norme nazionali/ Valori limiti per l'esposizione professionale

#### 8.2. Controlli dell'esposizione

##### Controlli tecnici idonei

- Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale.

##### Misure generali di protezione ed igiene

- Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione.
- Indossare soltanto abiti protettivi adatti, comodi e puliti.
- Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.
- Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
- Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.
- Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
- Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.
- Usare una crema protettiva per la pelle prima di maneggiare il prodotto.

##### Protezioni per occhi/volto

- Occhiali con protezione laterale

##### Protezione delle mani

- Per il lavoro con sostanze chimiche devono essere indossate esclusivamente guanti protettivi con marchio CE e numero di controllo a quattro cifre.
- Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile). (DIN EN 374)
- Spessore del materiale del guanto:  $\geq 0,11$  mm
- Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.):  $> 480$  min
- Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore. Si devono considerare i tempi di passaggio e il

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

## Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 4 di 8

rigonfiamento del materiale.

I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti.

### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.  
produzione/formazione di aerosol: Apparecchio filtrante combinato (EN 14387), Apparecchio filtrante (maschera completa o imboccatura) con filtro: A2 P2; Colore: marrone, bianco

### Controllo dell'esposizione ambientale

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	incolore
Odore:	caratteristico

Valore pH (a 20 °C):

**Metodo di determinazione**  
8,4 DIN 38404 C5

### Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione:	non determinato
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	non determinato
Punto di sublimazione:	non determinato
Punto di ammorbidimento:	non determinato
Punto di scorrimento:	non determinato
Punto di solidificazione:	~ -16 °C
Punto di infiammabilità:	>120 °C

### Infiammabilità

Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile

### Proprietà esplosive

non esplosivo.

Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
Superiore Limiti di esplosività:	non determinato
Temperatura di accensione:	Non ci sono informazioni disponibili.

### Temperatura di autoaccensione

Solido:	non applicabile
Gas:	non applicabile

Temperatura di decomposizione:	non determinato
--------------------------------	-----------------

### Proprietà comburenti (ossidanti)

Non ci sono informazioni disponibili.

Pressione vapore:	non determinato
-------------------	-----------------

Densità:	1,02 g/cm <sup>3</sup>
----------	------------------------

Idrosolubilità:	lievemente solubile
-----------------	---------------------

### Solubilità in altri solventi

non determinato

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

### Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 5 di 8

Coefficiente di ripartizione:	non determinato
Densità di vapore:	non determinato
Velocità di evaporazione:	non determinato
Test di separazione di solventi:	Non ci sono informazioni disponibili.

#### **9.2. Altre informazioni**

Contenuto dei corpi solidi:	non determinato
: ca. -14 °C	
: ca. -15 °C	
Conduttività: < 25 µS/cm	

### SEZIONE 10: stabilità e reattività

#### **10.1. Reattività**

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

#### **10.2. Stabilità chimica**

Questo prodotto è stabile se immagazzinato a delle temperature ambiente normali.

#### **10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

Non sono note delle reazioni pericolose.

#### **10.4. Condizioni da evitare**

Riferimento ad altre sezioni: 7

#### **10.5. Materiali incompatibili**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**

Non sono noti dei prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

#### **11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici**

##### **Tossicità acuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Irritazione e corrosività**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

##### **Ulteriori dati**

Non ci sono dati disponibili sulla preparazione/miscela.

### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

#### **12.1. Tossicità**

Il prodotto non è stato esaminato. Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

### Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 6 di 8

#### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Facilmente biodegradabile (secondo i criteri OCSE).

OCSE 301A/ ISO 7827/ EEC 92/69/V, C.4-A : > 70% (28 d)

Inibitore di corrosione :

OCSE 302B/ ISO 9888/ EEC 92/69/V, C.9 OCSE 302B/ ISO 9888/ EEC 92/69/V, C.9 : 100% (7 d)

Domanda chimica di ossigeno (DCO): 540 mg/g (DIN 38409-H41)

#### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **12.4. Mobilità nel suolo**

Non ci sono informazioni disponibili.

#### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.

#### **12.6. Altri effetti avversi**

Non ci sono informazioni disponibili.

### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

#### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

##### **Informazioni sull'eliminazione**

Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo l'ordinanza relativa al catalogo dei rifiuti deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi.

rifiuti non pericolosi

##### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Lavare abbondantemente con acqua.

Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

#### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **Trasporto fluviale (ADN)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **Trasporto per nave (IMDG)**

##### **14.1. Numero ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.2. Nome di spedizione dell'ONU:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

##### **14.4. Gruppo di imballaggio:**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

### Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 7 di 8

**14.1. Numero ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

**14.4. Gruppo di imballaggio:** Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

#### **14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

#### **14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### **15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

##### **Regolamentazione UE**

Indicazioni con riferimento alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III): Non soggetto alla direttiva 2012/18/UE (SEVESO III)

##### **Ulteriori dati**

Da osservare: 850/2004/EC, 79/117/EEC, 689/2008/EC

##### **Regolamentazione nazionale**

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

#### **15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

### SEZIONE 16: altre informazioni

#### **Abbreviazioni ed acronimi**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
EC50: Effectice concentration, 50 percent  
DNEL: Derived No Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

#### **Ulteriori dati**

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006\_2015/830

### **Kühlflüssigkeit HKF 15.1 P-120 Eco**

Data di revisione: 30.10.2020

Pagina 8 di 8

proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale. Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*